

Firma Cobianchi Lifteile AG jest producentem podzespołów zabezpieczających i jest odpowiedzialna za zaprojektowanie i produkcję urządzeń hamująco-chwytających Cobianchi. Celem niniejszej instrukcji jest ułatwienie producentom ram i zakładom montażowym procesów związanych z produkcją oraz wdrożeniem i utrzymaniem w ruchu.

W niniejszej instrukcji jest opisana wersja standardowa PC13XX, o szerokości montażowej 180 mm, PC14XX, o szerokości montażowej 180 mm, PC24XX, o szerokości montażowej 200 mm oraz PC44XX, o szerokości montażowej 240 mm, każda wersja z wałkiem chwytającym i wyłącznikiem krańcowym umieszczonymi wewnątrz trawersy. Jeżeli posiadany model różni się od wersji opisanych w niniejszej instrukcji, to należy zwrócić się do swojego biura technicznego lub właściwego działu konstrukcji.

Poniżej podano ważne wskazówki, których przestrzeganie pomaga w prawidłowym montażu i pracy podzespołów.

Do niniejszej instrukcji muszą być załączone następujące 4 rysunki:

Nr rysunku	Typ urządzenia hamująco-chwytającego	Rzut z góry, rzut poziomy, rzut boczny
13DA-BA01-1	PC13DA, PC13DO, PC13UP	Rysunek zbiorczy urządzenia chwytającego z nr pozycji
14DA-BA01-1	PC14DA, PC14DO, PC14UP	Rysunek zbiorczy urządzenia chwytającego z nr pozycji
24DA-BA01-1	PC24DA, PC24DO, PC24UP	Rysunek zbiorczy urządzenia chwytającego z nr pozycji
44DA-BA01-1	PC44DA, PC44DO, PC44UP	Rysunek zbiorczy urządzenia chwytającego z nr pozycji

Niniejsza instrukcja składa się z kilku stron z tekstem (zależnie od języka) i 4 rysunków. W przypadku rozwiązań przygotowanych specjalnie pod klienta operacje montażowe mogą różnić się od operacji opisanych w niniejszej instrukcji. Urządzenia hamująco-chwytające można montować na górze lub na dole kabiny przy uwzględnieniu różnych szerokości montażowych i miejsca umieszczenia wałka łączącego. Szczegółowe dane można znaleźć w naszej dokumentacji technicznej.

**Zastrzegamy sobie prawo do wystąpienia różnic w odniesieniu do opisanej tutaj wersji standardowej.**

**Przed przystąpieniem do montażu należy pamiętać o następujących zasadach:**

Urządzenie hamująco-chwytające składa się z dwóch głowic chwytających. Na obu głowicach chwytających są wypalone numery seryjne. Te numery muszą być zgodne z numerami seryjnymi znajdującymi się na obu naklejonych tabliczkach znamionowych oraz na dołączonej tabliczce znamionowej i musi istnieć możliwość przyporządkowania ich do numeru fabrycznego instalacji. Jeżeli numery się nie zgadzają lub nie można ich przyporządkować, to oznacza, że doszło do zamiany i należy skontaktować się z działem zakupów, własnym magazynem lub bezpośrednio z producentem.

**Wałek chwytający i system sprężyn odciągających są zamontowane identycznie w przypadku urządzenia chwytającego o podwójnym działaniu PC13DA, PC14DA, PC24DA, PC44DA, urządzenia chwytającego w dół PC13DO, PC14DO, PC24DO, PC44DO oraz urządzenia wyhamowującego w górę PC13UP, PC14UP, PC24UP, PC44UP. Poniższy opis można więc odnieść do wszystkich podanych typów.**

**1. Montaż: Wg załączonych rysunków**

- 1.1. Montaż głowic chwytających przeprowadza się zawsze przy pomocy płyty montażowej 12, na której umieszczono płytę fundamentową 11 w sposób umożliwiający jej przesuwanie. Po dokręceniu śrub 7 należy sprawdzić, czy płytę fundamentową 11 można przesunąć na bok i przemieścić ją z powrotem przy pomocy sprężyny wielopiórowej 3 do pozycji wyjściowej przy śrubie zderzakowej 21.
- 1.2. Płytę montażową 12 przykręca się przy pomocy blachy węzłowej 5 lub bezpośrednio do ramy chwytającej.
- 1.3. Drażek uruchamiający montuje się przy pomocy blachy wspornikowej 13 bezpośrednio do blachy węzłowej 5 lub do ramy chwytającej. Uwaga: Wałek chwytający musi znajdować się pośrodku urządzenia chwytającego, a podnośnik 1 musi leżeć w pozycji poziomej.
- 1.4. Aby utrzymać siłę wokół podnośnika 1 w ustawieniu wyjściowym (poziomo), można ją regulować przy pomocy gwintowanego drążka znajdującego się w sprężynie naciskowej (system sprężyn odciągających kompl. 14). Zależnie od danego przypadku sprężynę można dodatkowo rozciągnąć. Ustawienie podstawowe występuje przy rozciągnięciu wynoszącym 10 mm.

## 2. Podłączenie

- 2.1. Połączyć linię regulatora z końcowym złączem liny (złączka linowa **20**) z podnośnikiem **1** przy zaczepie liny regulatora.
- 2.2. Podłączyć wyłącznik chwytający **17** (230V, 4A) i sprawdzić jego działanie.
- 2.3. Ustawienie: ustawić boczną pozycję głowic chwytających w stosunku do szyny. Odległość nieruchomej szczęki hamulca do szyny: 2 mm.
- 2.4. Sprawdzenie przed uruchomieniem:
  - a) Głowice chwytające należy przesunąć w bok w stronę sprężyny wielopiórowej **3**, głowice powinny powrócić do pozycji wyjściowej pod wpływem siły sprężyny.
  - b) Dźwignię **1** należy przesunąć w kierunku uruchamiania i musi ona powrócić do pozycji wyjściowej na skutek zadziałania systemu sprężyn odciągających (kompl.) **14**.

## 3. Uruchomienie

- 3.1. **Przed przeprowadzeniem pierwszej próby chwytania należy pamiętać o następujących zasadach:** Szynę należy oczyścić ze starego brudu, ochrony przeciwkorozyjnej oraz warstw farby. Najlepsze do tego celu są płyny do mycia na zimno lub płyny do czyszczenia tarcz hamulcowych.

W przypadku naoliwionych szyn należy stosować wyłącznie zwykły olej maszynowy o klasie lepkości ISO 68-150 bez dodatków wysokociśnieniowych (olej smarujący C wg DIN 51517, część 1). Oleje przekładniowe, silnikowe i hydrauliczne często zawierają dodatki i dlatego nie nadają się do tego celu.  
=> stosować się do zaleceń umieszczonych na żółtej naklejce.

Tylko w przypadku PC13XX można stosować olej maszynowy z dodatkami pozwalającymi na pracę przy wysokich ciśnieniach (olej smarujący CLP wg DIN 52517, część 3).

### 3.2. Siły uruchamiające niezbędne do włączenia urządzenia chwytającego:

Są one zależne od punktu mocowania liny regulatora na podnośniku **1** lub **2** i obowiązują w przypadku montażu naszego systemu sprężyn odciągających (kompl.) **14 ze sprężyną naciskową** przy zastosowaniu się do zaleceń dotyczących montażu:

PC13DA, PC13DO, PC13UP PC14DA, PC14DO, PC14UP	Odległość środka szyny do środka liny regulatora			
	140 mm	160 mm	180 mm	
Hamujące do góry	70 N	90 N	110 N	
Chwytające w dół	100 N	120 N	150 N	
PC24DA, PC24DO, PC24UP	125 mm	150 mm	175 mm	
Hamujące do góry	65 N	80 N	105 N	
Chwytające w dół	90 N	110 N	145 N	
PC44DA, PC44DO, PC44UP	160 mm	180 mm	200 mm	220 mm
Hamujące do góry	100 N	120 N	140 N	160 N
Chwytające w dół	100 N	120 N	140 N	160 N

## 4. Konserwacja

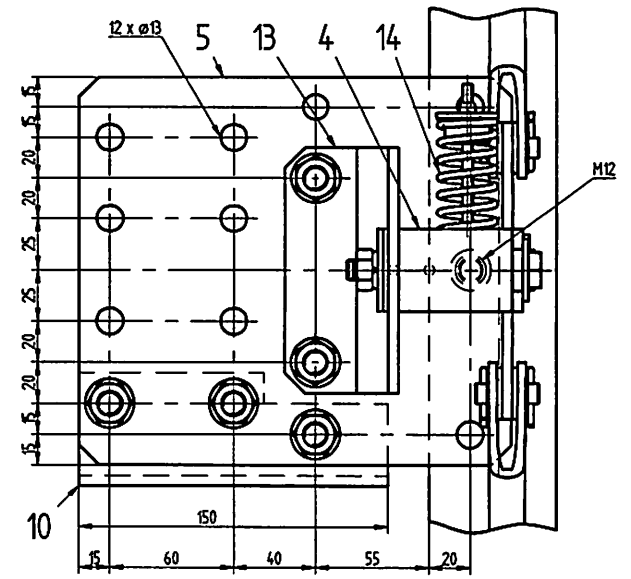
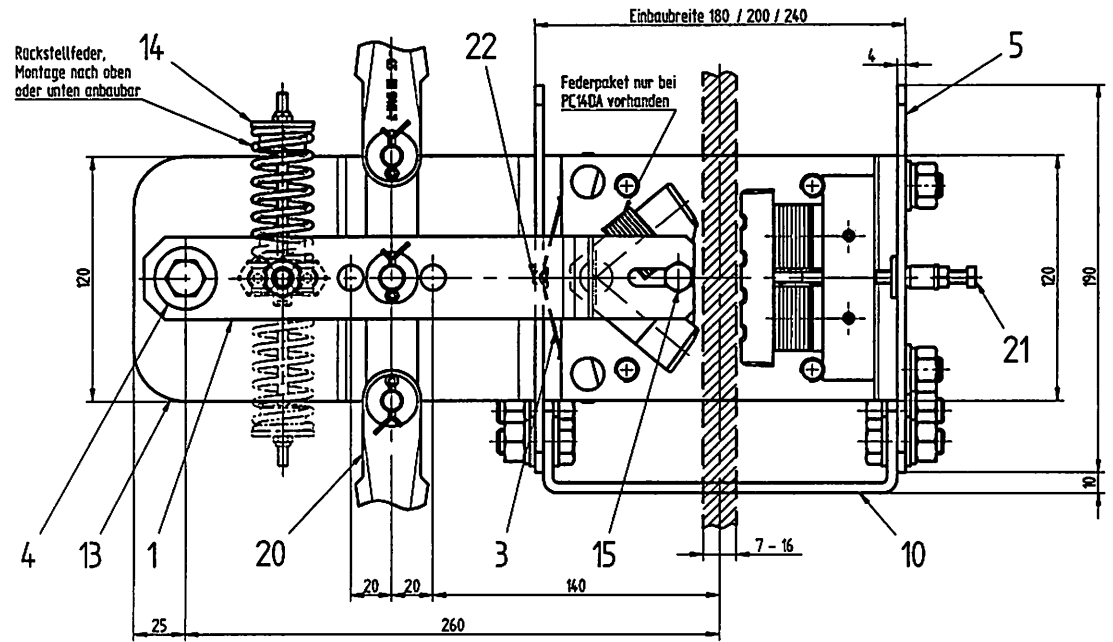
W przypadku prawidłowego zamontowania urządzeń hamująco-chwytających konserwacja ogranicza się do sprawdzenia następujących elementów:

- 4.1. **Stan szyny:** zgodnie z powyższą instrukcją uruchamiania.
- 4.2. **Drażki uruchamiające:** synchroniczne zadziałanie obu głowic chwytających, połączenie przez wałek uruchamiający bez luzu, możliwość swobodnego ruchu podnośników w jednym lub w obu kierunkach.
- 4.3. **Sprężyny odciągające:** jeżeli są zamontowane, w stanie naciągniętym.
- 4.4. **Wyłącznik krańcowy 17:** sprawdzenie działania (elektrycznie/mechanicznie), zagwarantowane uruchomienie.
- 4.5. **Głowice chwytające:** ustawienie pośrodku, czyste, prowadnice kabiny: w dobrym stanie technicznym, nie rozciągnięte.
- 4.6. **Płyta mocująca:** płyty fundamentowe **11** swobodnie przesuwają się na płytach montażowych **12**.
- 4.7. **Czystość:** ogólnie oraz w szczególności w przypadku wind budowlanych oraz w przypadku prac związanych z przebudową należy sprawdzić, czy głowice chwytające są zabezpieczone przed zabrudzeniem przez gips, beton, cement, zaprawę, żwir lub podobne materiały budowlane. Zabrudzone głowice chwytające należy wymontować i dokładnie wyczyścić.

**Stosowanie się do tych podstawowych zaleceń pozwala na zdecydowane zwiększenie bezpieczeństwa użytkowników windy oraz bezpieczeństwa podczas przeprowadzania przy niej prac montażowych.**

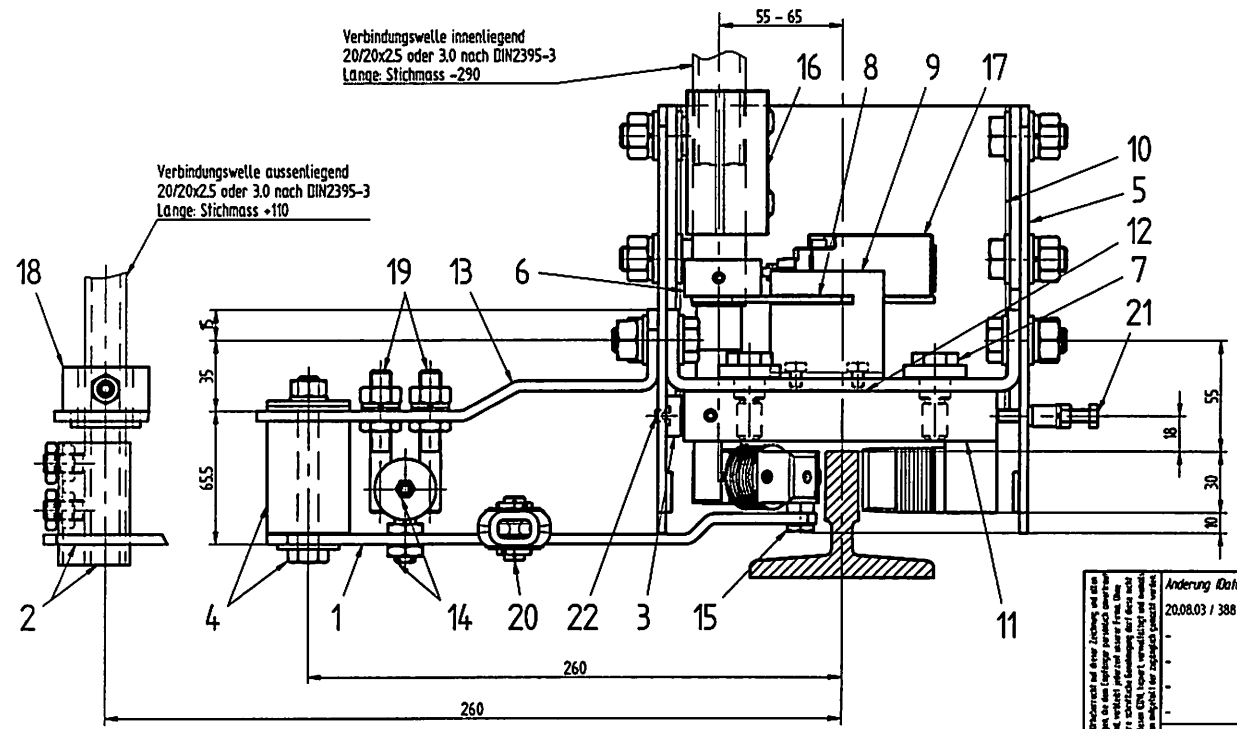


Die Bohrungen in den Knotenblechen Pos. 51 dienen zur Befestigung der Fangvorrichtung im Rahmen.  
Die Anzahl der Befestigungsschrauben, sowie die Festigkeit der Verbindung von Traverse und Hauptwinkel müssen durch den Rahmenhersteller anwendungsabhängig und konstruktionsbezogen berechnet werden.



Verbindungswelle innenliegend  
20/20x25 oder 3.0 nach DIN2395-3  
Länge: Stichmass -290

Verbindungswelle aussenliegend  
20/20x25 oder 3.0 nach DIN2395-3  
Länge: Stichmass +110



FWA: Verbindungswelle aussenliegend  
FWI: Verbindungswelle innenliegend  
Technische Änderungen vorbehalten

Pos.	Werkstoff	Modell	Bemerkungen	
2	2	Schraube M6 zu Blattfeder	22	-
2	2	Einstellschraube M6	21	-
1	1	Seilverschlussgarnitur	20	FV-30-1Z
2	2	Schalterschraube	19	DA-25-1Z
2	-	Anschlaghülse	18	DA-17-1Z
1	1	Endschalter	17	DA-05-2
-	1	Auslösevierkant kpl.	16	DA-03-3Z
2	1	Schraube	15	44DA-03-1
1	1	Rückzugdruckfedersystem kpl.	14	14DA-25-1Z
2	1	Stützblech 180/200/240mm	13	14DA-45-V-3/1-4
2	2	Einbauplatte 180/200/240mm	12	14DA-44-V-3/1-4
2	2	Grundplatte	11	14DA-43-1
2	2	Führungsschuhplatte 180/200/240mm	10	14DA-40-V-3/1-4
1	1	Endschalterführung	9	14DA-38-2
1	1	Endschalteranbau	8	14DA-38-1
8	8	Zylinderschraube	7	14DA-29-1
1	1	Auslöser	6	14DA-28-1
4	4	Knotenblech	5	14DA-19-1Z
-	1	Hülse kpl.	4	14DA-17-2Z
2	2	Blattfeder 180/200/240mm	3	14DA-14-V-3/1-4
2	-	Heber FWA	2	14DA-01-2Z
-	1	Heber FWI	1	14DA-01-1

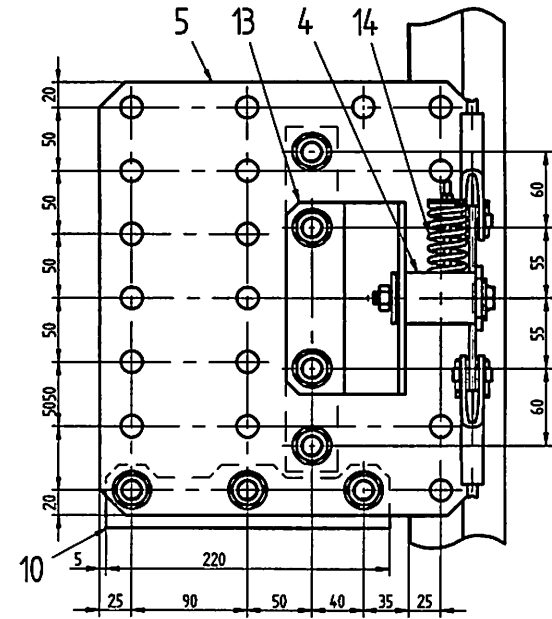
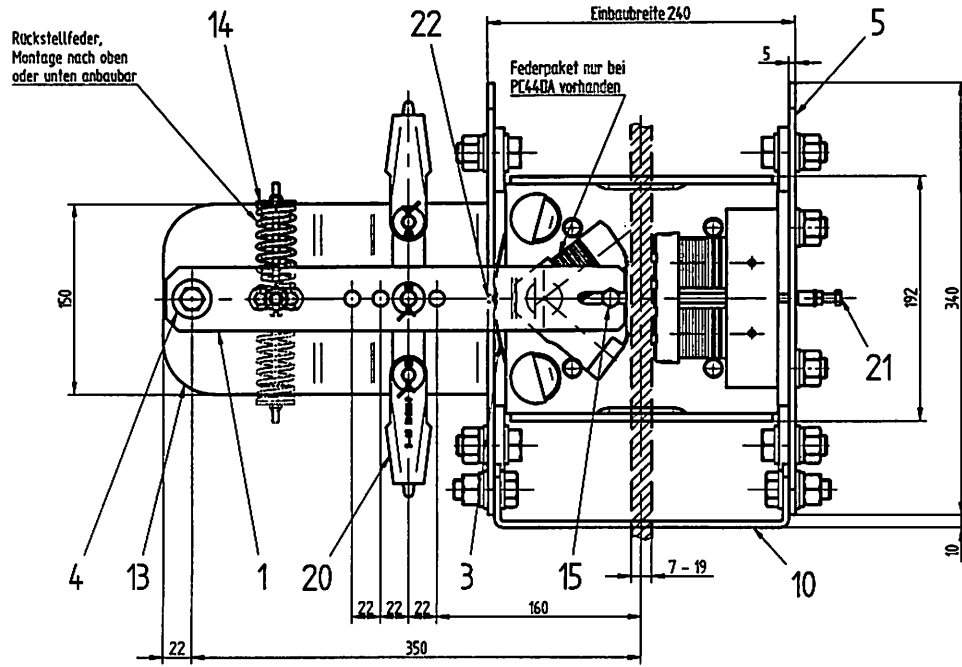
Änderung Datum / Index  
20.08.03 / 388  
Ausgabe: 21.06.12 / HG

Stückzahlen pro Fangvorrichtung

FWA	FWI	Gegenstand	Pos.	Werkstoff	Modell	Bemerkungen
<b>Zusammenstellung</b>						
zu Betriebsanleitung						
FV-Typ: PC14DA, PC1400, PC14UP						
Sägegasse 5, CH-3110 Mönchengalder						Zeichnungsnummer
Tel. ++41 - (0)317205050						12.03.03
Fax ++41 - (0)317205051						DH
info@cobianchi.ch - www.cobianchi.ch						HG
Ersatz für alte Zeichnung						14DA-BA01-1

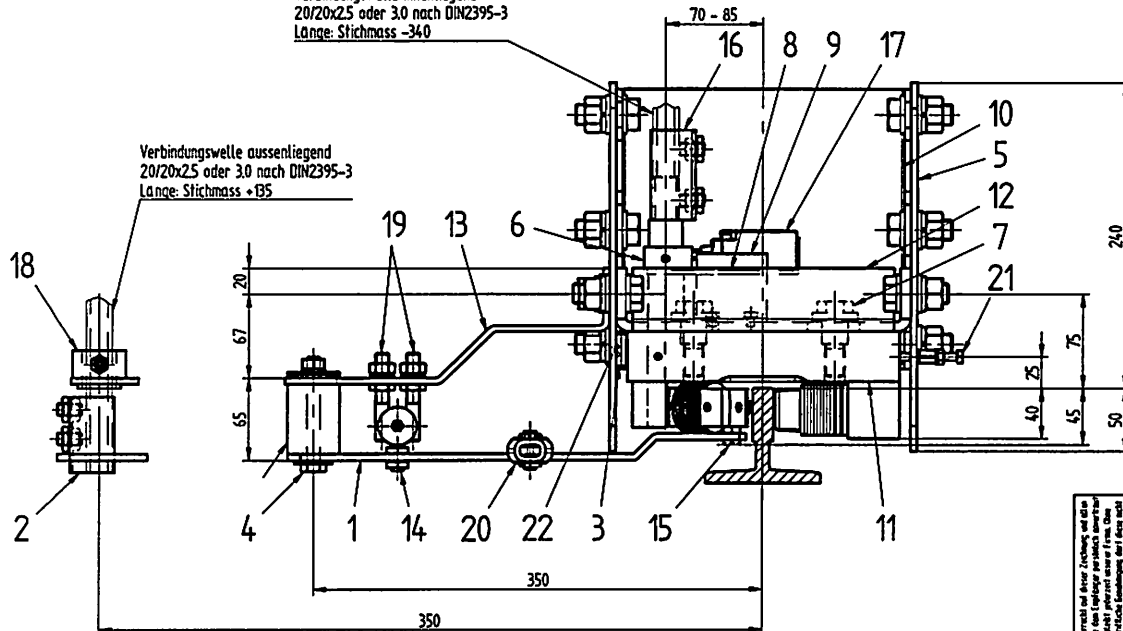


Die Bohrungen in den Knotenblechen (Pos. 5) dienen zur Befestigung der Fangvorrichtung im Rahmen.  
Die Anzahl der Befestigungsschrauben, sowie die Festigkeit der Verbindung von Traverse und Hängewinkel müssen durch den Rahmenhersteller anwendungsabhängig und konstruktionsbezogen berechnet werden.



Verbindungswelle innenliegend  
20/20x25 oder 3.0 nach DIN2395-3  
Länge: Stichmass -340

Verbindungswelle aussenliegend  
20/20x25 oder 3.0 nach DIN2395-3  
Länge: Stichmass +85



FWA Verbindungswelle aussenliegend  
FWI Verbindungswelle innenliegend

Technische Änderungen vorbehalten

Stückzahl	FWA	FWI	Gegenstand	Pos.	Werkstoff	Modell	Bemerkungen
2	2		Schraube M6 zu Blattfeder	22			
2	2		Einstellschraube M6	21			
1	1		Seilverschlussgarnitur	20		FV-30-12	
2	2		Schafftschraube	19		DA-25-12	
2			Anschlaghülse	18		DA-17-12	
1	1		Endschalter	17		DA-05-2	
-	1		Auslösevierkant kpl.	16		DA-03-32	
2	1		Schraube	15		44DA-03-1	
1	1		Rückzugdruckfedersystem kpl.	14		44DA-25-12	
2	1		Stützblech	13		44DA-45-1	
2	2		Einbauplatte	12		44DA-44-1	
2	2		Grundplatte	11		44DA-43-1	
2	2		Führungsschuhplatte	10		44DA-40-1	
1	1		Endschalterführung	9		44DA-38-2	
1	1		Endschalteranbau	8		44DA-38-1	
8	8		Zylinderschraube	7		44DA-29-1	
1	1		Auslöser	6		44DA-28-1	
4	4		Knotenblech	5		44DA-19-1	
-	1		Hülse kpl.	4		44DA-17-22	
2	2		Blattfeder	3		44DA-14-1	
2			Heber FWA	2		44DA-01-22	
-	1		Heber FWI	1		44DA-01-1	

Änderung	Datum / Index
20.08.03 / 389	-
-	-
-	-
-	-
-	-

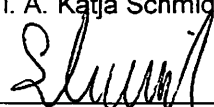
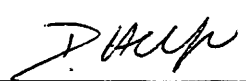
Ausgabe: 21.06.12 / HG

Stückzahlen pro Fangvorrichtung

FWA	FWI	Gegenstand	Pos.	Werkstoff	Modell	Bemerkungen
<p><b>Zusammenstellung</b> zu Betriebsanleitung FV-Typ: PC44DA, PC4400, PC44UP</p>						
<p>Massstab 1:4</p>						Gezeichnet 12.03.03 DH
<p>Kontrolliert</p>						25.09.09 DH
<p>Gepufft</p>						25.09.09 HG
<p>Ersatz für</p>						alte Zeichnung
<p>Zeichnungsnummer</p>						44DA-BA01-1

Sägesäge 5, 10-3110 Munsingen  
 Tel. ++41 - (0)317205050  
 Fax ++41 - (0)317205051  
 info@cobianchi.ch - www.cobianchi.ch

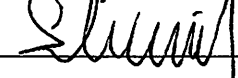
**EU-Konformitätserklärung für Sicherheitsbauteile**  
**EU-Declaration of conformity for safety components**  
**Déclaration de conformité EU pour les composants de sécurité**  
**Dichiarazione di conformità EU per i componenti di sicurezza**

<b>Hersteller / Manufacturer:</b> <b>Fabricant / Produttore:</b>	Cobianchi Lifteile AG Weststrasse 16 CH-3672 Oberdiessbach
<b>Beschreibung / Funktion:</b>	Bremsfangvorrichtung gegen Übergeschwindigkeit abwärts kombiniert mit Bremseinrichtung aufwärts wirkend und Bremsselement gegen unbeabsichtigte Bewegung des Fahrkorbes.
<b>Description / Function:</b>	Progressive safety gear acting in downwards direction with braking device as part of the protection device against overspeed in upwards direction and braking element against unintended car movement.
<b>Préscription / Fonction:</b>	Parachute à prise amortié contre vitesse excessive vers en bas avec dispositif protégeant la cabine qui monte contre une vitesse excessive et élément de freinage contre mouvement de cabine incontrôlée.
<b>Descrizione / Funzione:</b>	Paracadute a presa progressivo contro velocità eccessivo verso in basso con dispositivo contro velocità eccessivo verso in alto e elemento di frenata contro movimenti incontrollati della cabina.
<b>Typ / Type / Type / Tipo:</b>	<b>PC13DA, PC13GA, PC24DA, PC24GA</b>
<b>Seriennummer:</b> <b>Serial number:</b> <b>Numero de série:</b> <b>Numero di fabbricazione:</b>	Siehe Typenschild und Gravur auf Fangkopf see typ plate and engraving on each safety head gardez plaque de fabrication et gravure vedi sulla targhetta e incisione
<b>Baujahr / Year of manufacture:</b> <b>Année de construction / Anno di fabbricazione:</b>	Siehe Typenschild / visible on type plate visible sur plaque de caractéristique / vedi targhetta
<b>Harmonisierte Normen / Harmonized standards:</b> <b>Normes harmonisées / Norme armonizzate :</b>	EN 81-20/50: 2014
<b>Richtlinie / Directive / Directive / Direttiva:</b>	2014 / 33 / EU
<b>Benannte Stelle der Baumusterprüfung:</b> <b>Notified Body carried out EC certificate:</b> <b>Organisme agréé / Organismo autorizzato:</b>	Liftinstituut B.V. Buikslotermeerplein 381 P.O. Box 36027 NL-1020 MA Amsterdam
<b>Kennnummer / Identification number:</b> <b>numéro d'identification / numero di identificazione:</b>	0400
<b>Bescheinigung Nr. / EC certificate nr.:</b> <b>No. d'attestation / no. di certificato:</b>	PC13DA, PC13GA: NL08-400-1002-100-02 Rev. 4 PC24DA, PC24GA: NL07-400-1002-100-01 Rev. 5
<b>Q-Systemüberprüfung erfolgt durch:</b> <b>Quality production check / System de qualité vérifié:</b> <b>Organismo per controllo sistema:</b>	TÜV-SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199 D-80686 München
<b>Kennnummer / Identification number:</b> <b>Numéro d'identification / Numero di identificazione:</b>	0036
<b>Ausgabedatum / Date of issue / Publié / Rilasciato:</b>	Oberdiessbach, 11.07.2016
<b>Bestätigt / Confirmed / Confirmée / Confermato:</b>	<b>COBIANCHI LIFTEILE AG</b>
	Zentralsekretariat i. A. Katja Schmid
	Entwicklung i. A. Dominik Helfer
	
	


**EU-Konformitätserklärung für Sicherheitsbauteile**  
**EU-Declaration of conformity for safety components**  
**Déclaration de conformité EU pour les composants de sécurité**  
**Dichiarazione di conformità EU per i componenti di sicurezza**

<b>Hersteller / Manufacturer:</b> <b>Fabricant / Produttore:</b>	Cobianchi Lifteile AG Weststrasse 16 CH-3672 Oberdiessbach
<b>Beschreibung / Funktion:</b>	Bremsfangvorrichtung / Bremseinrichtung gegen Übergeschwindigkeit, einseitig wirkend und Bremsselement gegen unbeabsichtigte Bewegung des Fahrkorbes.
<b>Description / Function:</b>	Progressive safety gear / braking device against overspeed acting in one direction and braking element against unintended car movement.
<b>Préscription / Fonction:</b>	Parachute à prise amortié / dispositif de freinage contre vitesse excessive dans une sense et élément de freinage contre mouvement de cabine incontrôlée.
<b>Descrizione / Funzione:</b>	Paracadute a presa progressivo / dispositivo di frenata contro velocità eccessivo singolo senso e elemento di frenata contro movimenti incontrollati della cabina.
<b>Typ / Type / Type / Tipo:</b>	<b>PC13DO, PC13UP, PC13GO, PC13GU</b> <b>PC24DO, PC24UP, PC24GO, PC24GU</b>
<b>Seriennummer:</b> <b>Serial number:</b> <b>Numero de série:</b> <b>Numero di fabbricazione:</b>	Siehe Typenschild und Gravur auf Fangkopf see typ plate and engraving on each safety head gardez plaque de fabrication et gravure vedi sulla targhetta e incisione
<b>Baujahr / Year of manufacture:</b> <b>Année de construction / Anno di fabbricazione:</b>	Siehe Typenschild / visible on type plate visible sur plaque de caractéristique / vedi targhetta
<b>Harmonisierte Normen / Harmonized standards:</b> <b>Normes harmonisées / Norme armonizzate :</b>	EN 81-20/50: 2014
<b>Richtlinie / Directive / Directive / Direttiva:</b>	2014 / 33 / EU
<b>Benannte Stelle der Baumusterprüfung:</b> <b>Notified Body carried out EC certificate:</b> <b>Organisme agréé / Organismo autorizzato:</b>	Liftinstituut B.V. Buikslotermeerplein 381 P.O. Box 36027 NL-1020 MA Amsterdam
<b>Kennnummer / Identification number:</b> <b>numéro d'identification / numero di identificazione:</b>	0400
<b>Bescheinigung Nr. / EC certificate nr.:</b> <b>No. d'attestation / no. di certificato:</b>	PC13DO, PC13UP, PC13GO, PC13GU: NL08-400-1002-100-02 Rev. 4 PC24DO, PC24UP, PC24GO, PC24GU: NL07-400-1002-100-01 Rev. 5
<b>Q-Systemüberprüfung erfolgt durch:</b> <b>Quality production check / System de qualité vérifié:</b> <b>Organismo per controllo sistema:</b>	TÜV-SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199 D-80686 München
<b>Kennnummer / Identification number:</b> <b>numéro d'identification / numero di identificazione:</b>	0036
<b>Ausgabedatum / date of issue / publié / rilasciato:</b>	Oberdiessbach, 11.07.2016
<b>Bestätigt / Confirmed / Confirmée / Confermato:</b>	<b>COBIANCHI LIFTEILE AG</b>

Zentralsekretariat  
i. A. Katja Schmid



Entwicklung  
i. A. Dominik Helfer



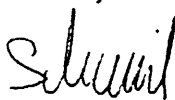


**EU-Konformitätserklärung für Sicherheitsbauteile**  
**EU-Declaration of conformity for safety components**  
**Déclaration de conformité EU pour les composants de sécurité**  
**Dichiarazione di conformità EU per i componenti di sicurezza**

<b>Hersteller / Manufacturer:</b> <b>Fabricant / Produttore:</b>	Cobianchi Lifteile AG Weststrasse 16 CH-3672 Oberdiessbach
<b>Beschreibung / Funktion:</b> <b>Description / Function:</b> <b>Préscription / Fonction:</b> <b>Descrizione / Funzione:</b>	Bremsfangvorrichtung gegen Übergeschwindigkeit abwärts kombiniert mit Bremseinrichtung aufwärts wirkend Progressive safety gear acting in downwards direction with braking device as part of the protection device against overspeed in upwards direction Parachute à prise amortié contre vitesse excessive vers en bas avec dispositif protégeant la cabine qui monte contre une vitesse excessive Paracadute a presa progressivo contro velocità eccessivo verso in basso con dispositivo contro velocità eccessivo verso in alto.
<b>Typ / Type / Type / Tipo:</b>	<b>PC14DA, PC44DA</b>
<b>Seriennummer:</b> <b>Serial number:</b> <b>Numero de série:</b> <b>Numero di fabbricazione:</b>	Siehe Typenschild und Gravur auf Fangkopf see typ plate and engraving on each safety head gardez plaque de fabrication et gravure vedi sulla targhetta e incisione
<b>Baujahr / Year of manufacture:</b> <b>Année de construction / Anno di fabbricazione:</b>	Siehe Typenschild / visible on type plate visible sur plaque de caractéristique / vedi targhetta
<b>Harmonisierte Normen / Harmonized standards:</b> <b>Normes harmonisées / Norme armonizzate :</b>	EN 81-1 / 1998
<b>Richtlinie / Directive / Directive / Direttiva:</b>	2014 / 33 / EU
<b>Benannte Stelle der Baumusterprüfung:</b> <b>Notified Body carried out EC certificate:</b> <b>Organisme agréé / Organismo autorizzato:</b>	TÜV-SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199 D-80686 München
<b>Kennnummer / Identification number:</b> <b>numéro d'identification / numero di identificazione:</b>	0036
<b>Bescheinigung Nr. / EC certificate nr.:</b> <b>No. d'attestation / no. di certificato:</b>	PC14DA: ABFV 597/1 PC44DA: ABFV 709
<b>Q-Systemüberprüfung erfolgt durch:</b> <b>Quality production check / System de qualité vérifié:</b> <b>Organismo per controllo sistema:</b>	TÜV-SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199 D-80686 München
<b>Kennnummer / Identification number:</b> <b>Numéro d'identification / Numero di identificazione:</b>	0036
<b>Ausgabedatum / Date of issue / Publié / Rilasciato:</b>	Oberdiessbach, 05.04.2016
<b>Bestätigt / Confirmed / Confirmée / Confermato:</b>	<b>COBIANCHI LIFTEILE AG</b>

Zentralsekretariat  
i. A. Katja Schmid

Entwicklung  
i. A. Dominik Helfer




**EU-Konformitätserklärung für Sicherheitsbauteile**  
**EU-Declaration of conformity for safety components**  
**Déclaration de conformité EU pour les composants de sécurité**  
**Dichiarazione di conformità EU per i componenti di sicurezza**

<b>Hersteller / Manufacturer:</b> <b>Fabricant / Produttore:</b>	Cobianchi Lifteile AG Weststrasse 16 CH-3672 Oberdiessbach
<b>Beschreibung / Funktion:</b> <b>Description / Function:</b> <b>Préscription / Fonction:</b> <b>Descrizione / Funzione:</b>	Bremsfangvorrichtung / Bremseinrichtung gegen Übergeschwindigkeit, einseitig wirkend Progressive safety gear / braking device against overspeed acting in one direction Parachute à prise amortié / dispositif de freinage contre vitesse excessive dans une sense Paracadute a presa progressivo / dispositivo di frenata contro velocità eccessivo singolo senso
<b>Typ / Type / Type / Tipo:</b>	<b>PC14DO, PC14UP, PC44DO, PC44UP</b>
<b>Seriennummer:</b> <b>Serial number:</b> <b>Numero de série:</b> <b>Numero di fabbricazione:</b>	Siehe Typenschild und Gravur auf Fangkopf see typ plate and engraving on each safety head gardez plaque de fabrication et gravure vedi sulla targhetta e incisione
<b>Baujahr / Year of manufacture:</b> <b>Année de construction / Anno di fabbricazione:</b>	Siehe Typenschild / visible on type plate visible sur plaque de caracteristique / vedi targhetta
<b>Harmonisierte Normen / Harmonized standards:</b> <b>Normes harmonisées / Norme armonizzate :</b>	EN 81-1 / 1998 EN 81-2 / 1998
<b>Richtlinie / Directive / Directive / Direttiva:</b>	2014 / 33 / EU
<b>Benannte Stelle der Baumusterprüfung:</b> <b>Notified Body carried out EC certificate:</b> <b>Organisme agréé / Organismo autorizzato:</b>	TÜV-SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199 D-80686 München
<b>Kennnummer / Identification number:</b> <b>numéro d'identification / numero di identificazione:</b>	0036
<b>Bescheinigung Nr. / EC certificate nr.:</b> <b>No. d'attestation / no. di certificato:</b>	PC14DO: AFV599/2 / PC14UP: ABV600/2 PC44DO: AFV710 / PC44UP: ABV711
<b>Q-Systemüberprüfung erfolgt durch:</b> <b>Quality production check / System de qualité verifié:</b> <b>Organismo per controllo sistema:</b>	TÜV-SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199 D-80686 München
<b>Kennnummer / Identification number:</b> <b>Numéro d'identification / Numero di identificazione:</b>	0036
<b>Ausgabedatum / Date of issue / Publié / Rilasciato:</b>	Oberdiessbach, 05.04.2016
<b>Bestätigt / Confirmed / Confirmée / Confermato:</b>	<b>COBIANCHI LIFTEILE AG</b>

Zentralsekretariat  
i. A. Katja Schmid

Entwicklung  
i. A. Dominik Helfer